Управління СБУ
по Сумській області

Держ. архів
Сумської області
Р-7641
24
380

фотовибраження

ДЕЛО

№ 43270

Громова
Мария Ивановна

Начато 13 августа 1945 г.
Окончено 12 июля 1955 г.
На 8 листах

Держ. архів
Сумської області
Р-7641
24
380

...ння», яке забороняє міланському ...ціальному «Комітету народної пе... проводити збір підписів у гро...ких місцях, а також у будинках ...підприємствах під приводом, що це «означає» побічне і недозволене ...вання політичних переконань гро...».

...алогічні «попередження» опублікова... поліцейськими управліннями у ...нції, Сієні, Болоньї та інших мі...

...ціоз уряду газета «Мессаджеро» ...омляє, що ці заходи вжиті на під... спеціального наказу, одержаного ... префектами від міністерства внут...х справ. За повідомленнями газет, ...р внутрішніх справ вважає, що ...си під петиціями можуть збиратися ...и в приміщеннях політичних пар...

...травня в Мілані відбулося засідання ...дента республіки.

Газета «Уніта» підкреслює, що незаконні дії поліцейських властей пояснюються страхом уряду перед успіхом народної петиції. Газета повідомляє, що на багатьох підприємствах трудящі поголовно підписали петицію. Кампанія на підтримку петиції набула особливо широкого розмаху в Мілані, Турині, Болоньї, Венеції, Генуї і в усіх центрах Тоскани. В деяких районах міста Ліворно петицію підписало 90 процентів жителів. Багато підписів було зібрано під час першотравневої демонстрації. Збір підписів проходить також успішно в області Абруцці і на півдні країни, зокрема в Апулії.

В місті Авелліно поліцейські одержали наказ заборонити збір підписів під петицією. В ряді міст поліція застосовує заходи індивідуального залякування з тим, щоб змусити громадян відмовитися від підписання петиції.

Джон Холл видав постанову, згідно з якою поліція і власті провінції Буганда (яка входить в Уганду), а також глава провінціального уряду мають право не дозволяти збиратися разом двом і більше особам. Поліцейським дозволено пускати в хід «будь-які засоби», в тому числі вогнестрільну зброю.

29 квітня губернатор Холл оголосив всю провінцію Буганда «районом безпорядків». Він заборонив будь-який зв'язок з іншими країнами і оголосив поза законом союз африканських фермерів.

Цього ж дня з Кенії в Уганду були послані бронемашини на допомогу місцевим військам для запобігання можливих демонстрацій протесту проти так званої центральної асамблеї Східної Африки, в якій, як відомо, місцеве населення не представлене, за винятком кількох осіб, призначуваних англійцями.

Населення Уганди вимагає відповідно до угоди, укладеної в 1900 році між Угандою та Англією, права обирати в парламент 60 своїх представників.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Сьогодні, 5 травня, о 7 годині вечора, в приміщенні театру ім. Щепкіна, відбудеться урочисте засідання радянських, партійних, комсомольських та профспілкових організацій разом з працівниками преси і робсількорами, присвячене Дню більшовицької преси.

Відповідальний редактор
І. СОКОЛОВСЬКИЙ.

...бившись прийняття на озброєння ...гвинтівки, С. І. Мосін з ентузіаз... взявся за її впровадження у ма... виробництво на Тульському збройному заводі.

...1894 році С. І. Мосін був призна... начальником Сестрорецького ...ового заводу, де організував масове ...ництво магазинної гвинтівки. В ...ж році він був введений до складу ...в збройового відділу Артилерійського ...мітету. Поєднуючи адміністративну ...у з науково-технічною діяльністю, Мосін багато зробив для поліп... стрілецького озброєння росій... армії.

...интівка С. І. Мосіна заслужено ...тується всесвітньою популярністю. ...и достатню дальність стрільби, ...має невелику вагу і зручна в ...ренні. Якщо, наприклад, фран... гвинтівка Лебеля важила з шти... 4,58 кг, а німецька гвинтівка ...ра 4,56 кг, то гвинтівка С. І. Мосі... ...ла вагу з штиком всього 4,3 кг.

...йові якості магазинної гвинтівки Мосіна проявились і в тому, що виявилась найбільш довговічною ...магазинних гвинтівок всіх країн. ...анції гвинтівку Лебеля замінили 7 років, а потім до 1916 року ...звичі міняли її конструкцію. В Ні... ...ні гвинтівку Маузера замінили 10 років. У США протягом 28 ...тричі повністю міняли озброєння ...ки.

...ьки гвинтівка С. І. Мосіна протя... ...десятків років залишалась на ...єнні армії без змін. З цією гвин... ...ю російська армія брала участь у ...ько-японській війні 1904 — ...рр. і в першій світовій війні — 1917 рр. Різні варіанти гвинтівки — піхотна, драгунська, кавалерійська і карабін — становили грізну зброю російської піхоти і кінноти в боях з ворогом показали високі бойові якості.

Гвинтівка С. І. Мосіна послужила вірну службу радянському народові і його збройним силам. З цією гвинтівкою молода Радянська Армія громила війська білогвардійців та інтервентів у роки громадянської війни. З цією гвинтівкою воїни Радянської Армії пильно охороняли мирну працю нашого народу. В 1930 році гвинтівка С. І. Мосіна була настільки удосконалена і знову продовжувала залишатися на озброєнні Радянської Армії. Поряд з іншою досконалою вітчизняною зброєю з успіхом діяли гвинтівкою С. І. Мосіна наші воїни у боротьбі проти німецько-фашистських загарбників.

С. І. Мосін був російським патріотом. Він рішуче відхилив пропозицію однієї французької фірми, яка намагалася придбати за 600 тисяч франків право на виготовлення винайденого ним магазина. С. І. Мосін багато попрацював, щоб звеличити славу російської зброї. Він був талановитим конструктором, невтомним винахідником, справжнім ентузіастом тієї справи, якій присвятив своє життя.

Помер С. І. Мосін в 1902 році. Царський уряд не увічнив пам'яті винахідника прославленої трилінійної гвинтівки. Лише в радянський час його заслуги оцінені по-справжньому. Відзначаючи сторіччя з дня народження С. І. Мосіна, радянський народ з вдячністю згадує талановитого конструктора, який створив чудову бойову зброю.

І. ПРОЧКО,
генерал-лейтенант артилерії.

Кінотеатр ім. ШЕВЧЕНКА.
6 травня
художній фільм
«ПОВЕСТЬ О НАСТОЯЩЕМ ЧЕЛОВЕКЕ».
Початок сеансів о 1, 3, 5, 7, 9 і 10 год. 30 хв. вечора.

ДО ВІДОМА
промислових підприємств, радгоспів і колгоспів.

Обласне аптекоуправління приймає заявки на дезинфекційні камери і душові установки.

Заявки зі вказівкою реквізитів направляти на адресу: м. Суми, вул. Леніна, № 10, Обласне аптекоуправління.

Сумський обласний паливний трест
ДОВОДИТЬ ДО ВІДОМА
всіх громадян і організацій, що відпуск дров по ордерах 1948 року буде провадитися до 20 травня 1949 року. Після 20 травня ордери вважатимуться недійсними і претензії прийматися не будуть.
ДИРЕКЦІЯ.

7-24, відділу інформації та листів—4-27, сільськогосподарського відділу—86, видавництва та відділу об'яв—7-00.
Тир. 30.000.

Сумський обласний архів
Ф. 1 Оп. 1 Спр. 1
Аркуш 1
Сумський обласний архів
Ф. 1 Оп. 1 Спр. 1
Аркуш 2
Сумський обласний архів
Ф. 1 Оп. 1 Спр. 1
Аркуш 3
Сумський обласний архів
Ф. 1 Оп. 1 Спр. 1
Аркуш

дня, після опублікування листа москвичів, «Радянський прапор» вже закликав робітничі колективи свого міста наслідувати приклад москвичів. Згодом на сторінках газети ми почали широкий показ боротьби трудящих за прискорення оборотності оборотних коштів. В дні першотравневого свята промисловість міста вже рапортувала Батьківщині про звільнення з обороту 3,5 млн. крб. державних коштів.

За почином Олександра Чутких в країні розгорнувся рух за випуск продукції лише відмінної якості. Наша газета всебічно висвітлює цей почин. Сьогодні в місті вже є 159 бригад відмінної якості. За звання бригад високої культури землеробства змагаються п'ять бригад Конотопської та Бочечанської МТС.

— П'ятирічку—за 4 роки! — кинули заклик ленінградці. Під такою рубрикою в «Радянському прапорі» систематично з'являються добірки, в яких стахановці, інженери та техніки розповідають про дострокове здійснення

...ців, ... ліквідувати їх, подавати допомогу колективам підприємств вишукувати нові резерви і доцільно їх використовувати.

Виконуючи це завдання, редакція газети «Радянський прапор» звернула серйозну увагу на застосування швидкісного різання металу. На паровозо-вагоноремонтному заводі кілька робітників зробили перші спроби переводу своїх верстатів на підвищені режими роботи. Згодом їх ініціативу наслідували стахановці заводу «Червоний металіст». Але слід визнати, що господарники заводу, інженерно-технічні працівники своєчасно не підтримали почин новаторів.

Редакція вирішила скликати нараду швидкісників обох заводів. На неї також були запрошені інженери та майстри цехів.

— Що гальмує перехід на підвищені режими роботи? Що треба зробити для того, щоб надати новому рухові масовості? — такі питання розв'язувала нарада.

З виступів присутніх виявилось, що часто не повністю завантажуються вер-

Так ж нарада ... ...ками і керівниками місцевої промисловості. Тут обговорювалось питання про раціональне використання місцевої сировини та розширення асортименту виробів. Нарада дала свої позитивні результати.

Слід вказати і на недоліки в роботі газети «Радянський прапор». Ми ще недостатньо глибоко показуємо досвід передовиків, шляхи, якими вони добиваються успіхів. Газета ще повністю не використала багатих форм висвітлення такої важливої теми, як соціалістичне змагання. Ми ставимо завданням більше залучати до роботи газети стахановців, інженерно-технічних працівників, яких багато на наших підприємствах. Колектив редакції докладає всіх сил, щоб виправити недоліки, повніше і багатогранніше показувати передовиків соціалістичного змагання, ще ширше розгортати цей випробуваний метод комуністичного будівництва.

А. МАРКІНА,
редактор Конотопської газети «Радянський прапор».

Могутня зброя нашої партії

5 травня 1912 року вийшов перший номер щоденної масової більшовицької газети «Правда», основаної за вказівкою В. І. Леніна, за ініціативою Й. В. Сталіна. День виходу «Правды» став традиційним святом більшовицької преси.

Вожді нашої партії — Ленін і Сталін завжди надавали величезного значення створенню робітничої преси, вважаючи її найважливішим засобом для організації партії нового типу, для проведення принципіально-витриманої і всесторонньої пропаганди та агітації.

«Поставивши щоденну робітничу газету, — писав Ленін, — петербурзькі робітники здійснили велику, — без перебільшення можна сказати, історичну справу» (Твори, том 16, стор. 45).

Створенням «Правды» в 1912 році був закладений фундамент для перемоги більшовизму в 1917 році.

Народжена в перші дні радянської влади широка сітка партійних газет, ідучи за прикладом «Правды», провадила велику роботу в справі зміцнення радянської влади і мобілізації мас на будівництво нового, соціалістичного суспільства.

Володимир Ілліч Ленін у своїх статтях «Про характер наших газет» і «Чергові завдання радянської влади» поставив перед пресою нові завдання, висунувши на перший план питання політичного і економічного виховання мас і мобілізації їх на найшвидшу відбудову і розвиток народного господарства.

На XII з'їзді ВКП(б) товариш Сталін указав на величезну роль преси в соціалістичному будівництві, на те, що «преса повинна рости не днями, а годинами, — це найгостріша і найсильніша зброя нашої партії» (Твори, том 5, стор. 235).

На Україні зараз виходять 12 республіканських, 38 обласних, 785 районних і міських, 77 фабрично-заводських газет загальним тиражем, що перевищує 4 мільйони примірників. Видається також 48 партійно-політичних, літературно-художніх і науково-виробничих журналів тиражем в 514 тисяч примірників. Росте випуск книжної продукції. У минулому році на Україні видано 1.860 назв книг, загальним тиражем 46 мільйонів примірників. Перекладаються на українську мову і видаються великими тиражами твори Маркса, Енгельса, Леніна, Сталіна.

Своїм чесним і беззавітним служінням трудящим наша преса здобула загальну любов, завоювала непохитний авторитет і безмежне довір'я радянського народу.

Більшовицька преса відігравала величезну роль на всіх етапах соціалістичного будівництва, безустанно допомагаючи партії і народові розв'язувати найскладніші політичні, господарські і культурні завдання. Вона була справжнім колективним пропагандистом, агітатором і організатором мас на відбудову й розвиток народного господарства та культури, на здійснення сталінських п'ятирічок індустріалізації країни і колективізації сільського господарства, на побудування соціалізму в нашій країні.

Величезною була роль преси в роки Великої Вітчизняної війни. Вона несла в маси більшовицьке слово правди, роз'яснювала трудящим і радянським воїнам серйозність становища, що створилось, виховувала жагучу ненависть до ворога, вселяла впевненість у перемозі нашої справи. Велику роботу провадила преса України. Провідні республіканські газети УРСР в роки Вітчизняної війни продовжували виходити великими тиражами. Видавалось 30 багатотиражних газет у партизанських загонах, які діяли в тилу ворога. На тимчасово окуповану територію України було закинуто коло 4 мільйонів листівок, газет і брошур.

Ще більш зросла роль більшовицької преси в умовах післявоєнного періоду. Наша преса допомагає партії Леніна — Сталіна успішно вести народ шляхом дострокового виконання післявоєнної сталінської п'ятирічки. Наша преса духовно озброює народ для найшвидшого переходу від соціалізму до комунізму.

Радянська преса є справді народною. Нема і не може бути такої преси і такого ставлення до неї в капіталістичних країнах. Буржуазна преса зараз досягла вершини свого розкладу, виконує роль наймита у своїх хазяїв — банкірів, фабрикантів, поміщиків, допомагає їм гнобити трудящих, вбивати в них всі кращі прагнення. На її сторінках як героїв показують убивць, садистів і інших покидьків людського суспільства. Найсмердючішим гнійником буржуазної преси є

1026/373 2

25. 7. 45 г.

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на репатриированного, не служившего в Красной Армии, прошедшего регистрацию в лагере № 260

гор. Коттбус.-

1. Фамилия, имя и отчество (со слов или по документам) Громова Мария Ивановна
2. Год и место рождения (указывать район, область, сельсовет) 1914 г. Сумская обл. Бурынский р-н. дер. Александровка
3. Профессия нет
4. Партийность и где находятся партийные документы б/п.
5. В каком городе жил до убытия из СССР, место работы и последняя должность Сумская обл. Бурынский р-н. дер. Александровка работала в колхозе
6. Причины выезда из СССР по мобилизации 1942 г
7. Сколько раз задерживался, допрашивался и арестовывался немцами, за что нет
8. Содержался ли в спецлагерях противника, где именно, наименование лагеря и что там делал нет
9. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником. Служил ли в немецких учреждениях, каких, в какой должности нет
10. Чем занимался, где в качестве кого работал за рубежом работала на ф-ке в г. Ален /Германия/
11. Какие пред"явил и сдал документы Сдала личное удостоверение немецкое

12. Где проживают ближие родственники, кто именно Сумская обл. Буринский р-н дер. Александровка прож. отец Иван Васильевич, мать Федосия Семеновна; сестры: Мария, Прасковья

(Указать точный адрес)

13. Куда следует на постоянное место жительства в СССР

Сумскую обл. Буринский р-н дер. Александровка

Правильность данных мною сведений подтверждаю Громова

Подпись

Регистрационный лист заполнил Бу нкб кукурин

Регистрационный лист проверил:

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РЕГИСТРАЦИОННОЙ КОМИССИИ НКВД СССР
Капитан Гос. Безопасности

(БАБЫКИН)

Удостоверение о направлении на постоянное место жительства получил: Громова

Убыл из лагеря 13/8-45 г.

"28"..июля.....1945 г.

Адрес и названия лагеря
гор. Коттбус лагерь 260

Видом на жительство служить не может

749

3

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Громовой Марии Ивановне
(фамилия, имя и отчество)

Года рождения 1914 г. Место рождения Сумская обл.
Буринский р-н. дер. Александровка

в том, что он по прибытии из Германии гор. Ален
с "25"..июля.....месяца по "30" июля.....месяца 1945 г.
содержался в лагере 260 гор. Коттбуе. Проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства
Сумская обл. Буринский р-н. дер. Александровка
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

ЖЕЛСЕМАНЦЕВ
Капитан Гос. Безопасности

ПЕЧАТЬ 105 Оперативно-фильтрационная комиссия НКВД СССР

(ЗАЗЫКИН)

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ РЕГИСТРАЦИОННЫЙ КОМАНДОВ
НКВД СССР

Начальн Гос.Безопасности

"....." ..... 194 г.

Адрес и назначение дороги

.....

(ЗАБРАТЬ)

Выдом на жительство служить по место

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано.....

(фамилия, имя и отчество)

Года рождения..... Место рождения.....

.....

.....

В том, что он по прибытии в.....

с " ".....месяца по " ".....месяца 194 г.

следовался в .....проверочно-фильтра-

ционном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства.....

.....

(указать точный адрес)

Удостоверение по приезду к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения права на жительство.

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ РЕГИСТРАЦИОННЫЙ КОМАНДОВ
НКВД СССР

Начальн Гос.Безопасности

Протокол

№/ допроса репатрированного
1948 года февраля 26 дня с. Александровка
Бурынского р-на Сумской области

Я, ст. Уполномоченный Бурынского РО МВД Кононенко
спросил допросил гр-ну Громову Марию Ивановну
1914 года рожд. уроженка и житель с. Александро-
вка Украинка б/п. неграмотная разводящая со
слов ранее не судима гр-на серр об ответстве-
нности, за дачу ложных показаний предупреж-
дена ст. 89. УК. УССР. Громова

По существу заданных вопросов показала следующее:
Я, гр-ка Громова с 1939 года по 1941 год до оккупации
Бурынского р-на немецкими войсками работала в К-зе
им. Кагановича с 1941 года со дня оккупации Бурынского
р-на немецкими войсками я работала в общине
по 1942 год на разных работах.

Вопрос: При каких обстоятельствах вы выбыли с мо-
ментом место жительства за границу?

Ответ: Я выехала за границу в 1942 году по мобилизации
и находилась в германии в гор. Ахен работала на
фабрике по разным работам по 1945 год до
освобождения Американскими войсками в
1945 году была освобождена Американскими
войсками и находилась на оккупированной тер-
ритории Американскими войсками по август
м-ц 1945 года оттуда и возвратилась домой на
родину.

Вопрос: Находясь в германии вызывались ли вы жандарме-
рией и гестапо на допросы?

Ответ: Находясь в германии я жандармерией и гестапо на
допросы не вызывалась.

Вопрос: Подвергались ли вы арестам?

Ответ: Находясь в германии я арестам не подвергалась

Вопрос: Служили ли вы в рядах национальных армиях
во власовских или казачих?

Ответ: Я никогда в национальных армиях власовских
или казачих не служила.

Вопрос: Кого вы знаете с вашего р-на кто служил в нацио-
нальных армиях власовских или казачих?

Ответ: Я незнаю никого кто с нашего р-на служил в
национальных армиях власовских и казачих.

Громова

Вопрос: При возвращении на родину получали ли вы какие либо задания от жандармерии и гестапо?

Ответ: При возвращении на родину я никакие задания от жандармерии и гестапо не получал.

Больше дополнить нечему. Мною с моего прошлого записан слова правильно и прочитан мне вслух и расписуюсь.

Допросил: Уполномоченная Бурнинского ро МГБ Кожу Громова

Уполномоченная

Сов. секретно

5

С П Р А В К А

Репатрийированный Громова Мария Ивановна

уроженец с. Александровка по опер. учетам Буряньского РО МГБ не проходит.

НАЧАЛЬНИК БУРЯНЬСКОГО РО МГБ

МАЙОР (Дубяский)

/ПОВАЛЮ/

Вр№ 32

С П Р А В К А

Сов. секретно

6

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 14404

Gültig bis 23 Oktober 1943

Дійсно до 23 октября

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Гр-н — Гр-ка Нчотока Громова

Vorname Ім'я Мария Мария Ивановна

Geborene Уродженка

Wohnhaft in Проживає в Александровка, Straße/Platz Nr. вулиця / площа Александровка

Rayon Район Винуп Бурынский

Beruf Фах Вашчіп крестьянин

Geboren am 1914 in Народився / лась Александровка

Rayon Район Винуп Бурынский

7

Sohn / Tochter des _____
Син / дочка гр-на

und der _____ geborene _____
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer, in
Національність: українська

Konfession Orthodox
Віровизнання православна

Statur Weibliche Größe Mittelgröße
Стан жіночий Ріст середній

Haare blond Augen grau
Волосся русяве Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети на лівій руці шрам

wurde am 23/X 194 2
день, місяць, рік

von der Gemeinde _____
при спілці

unter Register Nr. _____ erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка

_____, den _____ 194___
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ, голови

С 2784

Архивное дело № 9

пересмотрено в соответствии с приказом № _____

и оставлено для дальнейшего хранения

как Нач. 4 Алеш.

справочном учете.

Пересмотрел

Согласны:

Начальник _____ отделения

Зам. Нач. 5 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

12. 4 мб

1. Фам. Громова

2. Имя Мария

3. Отч. Ивановна

4. Год рожд. 1914 5. Место рожд. Сумская обл. Буринский рн с. Александровка

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл Буринский рн д. Александровка

7. Проф. (спец.) нет

8. Парт б/п 9. Нац. _____ 10. Гражд. СССР

11. За границей был с _____ 1942 г. по _____ 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал: Германия г. Аален работала на фабрике

У/У НКГБ Кухарчук

(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

~~Село~~ Коттбус

Город

~~Область~~ лагерь №260

Республ. Германия

фильтрацию прошел

с 25.7 1945 г.

по 13.8 1945 г.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение филътрац. комиссии: направить на родину

б) выбыл _____ 19 г. _____
направлен (указать точный адрес, куда
Сумская обл. Буринский р-н д. Александровка
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен
в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „____“ _____ 194 г. при № _____
в Сумское УНКВД
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки _____

НА СОВ. ГРАЖДАН 9

1. Фамилия Громова

2 Имя Марина 3. Отчество Ивановна

4. Год рождения 1914 5. Место рождения Сумская обл. Буринск. р-н

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Буринский р-н. Село Александров.

7. Профессия (специальность) колхозница 8. Национальность Украинка

9. Партийность б/п 10. Гражданство СССР

11. За границей был с 29/X 1942 г. по 24/V 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал в Герм. ф-ке Вир-гермфрад.

13. Лагерь № 251 г. Люкенвальде

(№ фронтового сборно-пересыльного пункта и наименование фронта

или № проверочно-фильтрационного пункта и наименование населенного пункта)

14. Дети до 14 лет, следующие при родителях (имя и год рождения)

Правильность записанных на меня сведений .....

.....подтверждаю (Громово)
подпись

.....

28/VIII-45 г. Панн
подпись сотрудника, заполнившего карточку

.....

а) Решение фильтрационной комиссии направить в Сумскую обл. Бурынский р-н. село Александровка

б) Выбыл «20» VII 1945 г. Сумскую обл. Бурынский р-н. село Александровка
указать точный адрес, куда выбыл
на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

.....

в каком лагерь, тюрьму

.....

в) Личное дело направлено „.....” ..... 194.....г. № .....

.....
точное название органа НКВД—НКГБ

.....

НАПИС

Уданій [illegible]

(дев'ять) 9 аркушів

30. 10. 2026

По[illegible]

Підп[illegible]

Жидачовский ЦКЗ
Артикул ЛВ-087-92-279. Цена 3 коп.